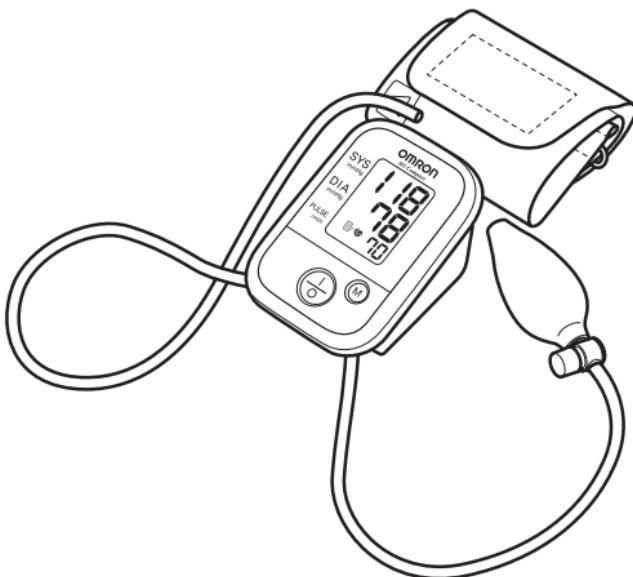


Poštovani korisniči,



Zahvaljujemo Vam na kupovini OMRON M1 Compact aparata za merenje krvnog pritiska na nadlaktici ruke.

OMRON M1 Compact je poluautomatski aparat za merenje krvnog pritiska, koji radi na oscilometrijskom principu. Aparat meri Vaš krvni pritisak i puls jednostavno i brzo. Aparat takođe čuva do 14 rezultata merenja u memoriji.

 Molimo Vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo za rukovanje pre korišćenja aparata. **Za posebne informacije o svom krvnom pritisku, OBRATITE SE VAŠEM LEKARU.**

Ukoliko imate pitanja u vezi upotrebe ili načina rada aparata nemojte se ustručavati da nam se obratite na priložene adrese. Biće nam drago da od Vas čujemo i predloge za poboljšanje naše ponude proizvoda i servisa.

Želimo Vam dobro zdravlje i sve najbolje u budućnosti.

*Sa prijateljskim pozdravima,
PRIZMA, Kragujevac*

Sadržaj

Pre upotrebe aparata

| | |
|--|---|
| Važne bezbednosne informacije | 3 |
| 1. Upoznajte svoj aparat | 6 |
| 2. Priprema | 8 |
| 2.1 Postavljanje/zamena baterija | 8 |

Uputstvo za upotrebu

| | |
|---|----|
| 3. Upotreba aparata | 10 |
| 3.1 Pravilno sedenje za vreme merenja | 10 |
| 3.2 Postavljanje manžetne | 12 |
| 3.3 Merenje | 14 |
| 3.4 Korišćenje funkcije memorije | 19 |
| 4. Kratko uputstvo | 21 |

Održavanje i čuvanje

| | |
|--|----|
| 5. Otklanjanje grešaka i problema | 22 |
| 5.1 Poruke o grešci | 22 |
| 5.2 Rešavanje problema | 23 |
| 6. Održavanje i čuvanje | 23 |
| 6.1 Održavanje | 24 |
| 6.2 Čuvanje | 25 |
| 7. Dodatno raspoloživa oprema | 26 |
| 8. Specifikacije | 27 |
| 9. Korisne informacije o krvnom pritisku | 30 |

Važne bezbednosne informacije

Posavetujte se sa svojim lekarom za vreme trudnoće, u slučaju aritmije i arterioskleroze.

Nikada ne treba da menjate dozu leka koju vam je prepisao Vaš lekar. Pročitajte ovaj deo uputstva pažljivo pre upotrebe.

⚠ Upozorenje: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih povreda

(Opšta upotreba)

- Uvek konsultujte vašeg lekara. Samodijagnoza dobijenih rezultata kao i samostalno određivanje terapije su opasni.
- Osobe koji imaju ozbiljne probleme sa krvotokom ili oboljenje krvi, trebaju konsultovati svog lekara pre upotrebe aparata. Naduvavanje manžetne može uzrokovati unutrašnje krvarenje.

(Upotreba baterija)

- Ukoliko tečnost iz baterije dospe u oči, odmah ih isperite sa puno vode. Konsultujte lekara odmah.

⚠ Upozorenje: Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, može dovesti do manjih ili umerenih povreda korisnika ili pacijenta ili oštećenja opreme ili druge imovine.

(Opšta upotreba)

- Ne ostavljajte aparat bez nadzora sa decom ili osobama koje nemogu da daju svoj pristanak.
- Nemojte koristiti aparat u bilo koje druge svrhe sem za merenje krvnog pritiska.
- Nemojte rasklapati aparat, manžetnu ili pumpicu.
- Koristite samo manžetnu odobrenu za ovaj aparat. Upotreba drugih manžetni može dovesti do očitavanja pogrešnih rezultata.

- Osigurajte da crevo za vazduh nije omotano oko drugih delova tela prilikom merenja noću. Ovakva situacija može dovesti do povrede kada pritisak vazduha u crevu raste.
- Nemojte čvrsto omotavati manžetnu tokom merenja noću. Ovakva situacija može dovesti do povrede.
- Nemojte koristiti mobilni telefon u blizini aparata. Ovo može dovesti do nepravilnog rada aparata.
- Nemojte naduvavati manžetnu preko 299 mmHg. Ukoliko je manžetna previše naduvana, može uzrokovati unutrašnje krvarenje.

(Upotreba baterija)

- Ukoliko tečnost iz baterije dospe na kožu ili garderobu, odmah isperite sa puno čiste vode.
- Koristite samo četiri „AAA“ alkalne baterije sa ovim aparatom. Ne koristite druge tipove baterija.
- Nemojte ubacivati baterije sa pogrešno orijentisanim polaritetom.
- Stare baterije odmah zamenite novim baterijama.
- Kada ne nameravate da koristite aparat u toku dužeg vremenskog perioda (tri meseca ili duže), izvadite baterije.
- Ne koristite zajedno nove i stare baterije.

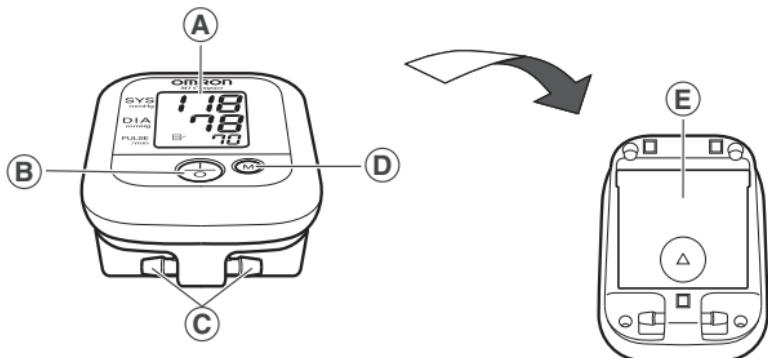
Opšte mere predostrožnosti

- Nemojte koristiti aparat u vozilu u pokretu (auto, avion).
- Nemojte primenjivati jake šokove ili vibracije na aparatu, niti ispuštatи aparat i manžetnu.
- Nemojte meriti krvni pritisak nakon kupanja, konzumiranja alkohola, pušenja, vežbanja ili konzumiranja hrane.
- Nemojte na silu previjati manžetnu ili preterano savijati crevo za vazduh.
- Kad vadite crevo za vazduh, povucite utikač za vazduh iz utičnice na aparatu, a ne samo crevo.

- Nemojte naduvavati manžetnu ukoliko nije obmotana oko nadlaktice.
- Nemojte prati niti potapati manžetnu u vodi.
- Pročitajte i sledite "Bitne informacije vezano za elektromagnetnu kompatibilnost (EMC)" u odeljku o tehničkim podacima.
- Pročitajte i sledite "Pravilno odlaganje proizvoda" u odeljku o tehničkim podacima, a vezano za odlaganje uređaja i bilo kog korišćenog pribora ili dela.

1. Upoznajte svoj aparat

Aparat

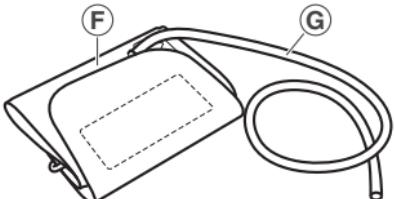


- A.** Ekran
- B.** I/O taster za uključivanje/isključivanje
- C.** Utičnica za crevo za vazduh na manžetni i pumpici

- D.** Taster za memoriju [MEMORY]
- E.** Odeljak za bateriju

Manžetna

- F.** Manžetna (standardna: za obim ruke 22–32 cm)
- G.** Crevo za vazduh



Pumpica

- H.** Taster za ispuštanje vazduha
- I.** Crevo za vazduh
- J.** Pumpica



Ekran

- K.** Sistolni krvni pritisak
- L.** Dijastolni krvni pritisak
- M.** Simbol za memoriju (pojavljuje se prilikom prikazivanja vrednosti iz memorije)
- N.** Simbol praznih baterija
- O.** Simbol otkucaja srca
- 1.** Bljeska u toku merenja
- 2.** Ukoliko bljeska nakon završenog merenja ili prilikom pregleda rezultata iz memorije, ukazuje na to da je rezultat izvan preporučenog opsega*

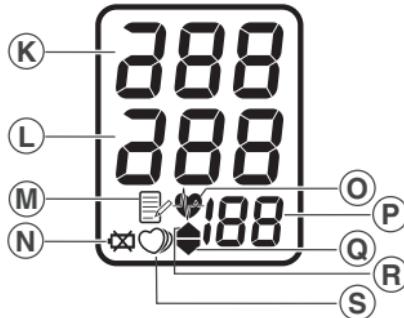
- P.** Puls

- Q.** Simbol ispuštanja vazduha

- R.** Simbol dopumpavanja

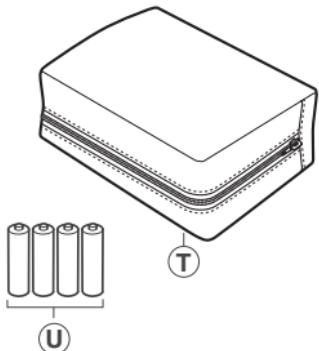
- V.** Simbol nepravilnog pulsa

* Ukoliko je vaš sistolni ili dijastolni pritisak izvan standardnog opsega (iznad 135/85 mmHg) simbol srca će trepereti. Pogledajte poglavljje 3.3.7.



Sadržaj kompleta

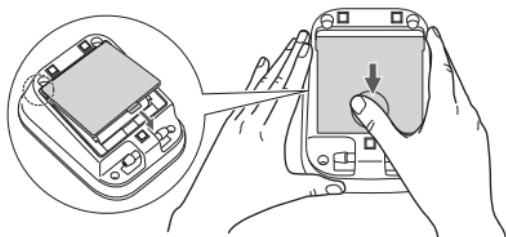
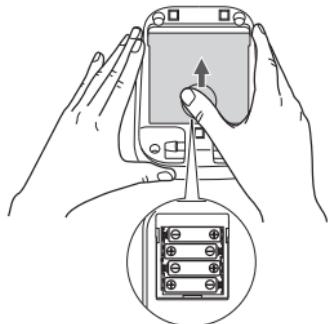
- T.** Torbica za čuvanje
- Y.** Četiri „AAA“ alkalne (LR03) baterije
- Upustvo za upotrebu
- Garantni list
- Dnevnik merenja



2. Priprema

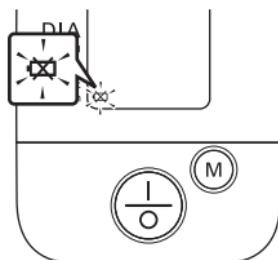
2.1 Postavljanje/ zamena baterija

1. Okrenite telo aparata naopako.
2. Uklonite poklopac odeljka za baterije u smeru strelice dok pritiskate rebrasti deo na njemu.
3. Postavite ili zamenite četiri identične alkalne „AAA“ baterije tako da njihov polaritet + (pozitivan) i – (negativan) odgovara polaritetu koji je označen u odeljku za baterije.
4. Vratite poklopac odeljka za baterije na mesto, kao što je pokazano na slici dole.



Napomena: rezultati merenja ostaju sačuvani čak i nakon zamene baterija.

Životni vek baterije & zamena



Ukoliko se simbol istrošenosti baterije (☒) pojavi na ekranu, potrebno je da sve 4 baterije zamenite novim.

- Ukoliko simbol (☒) treperi, bićete u mogućnosti da koristite aparat kratak vremenski period. Trebalo bi da zamenite sve 4 baterije pre nego se potpuno istroše.
 - Ukoliko simbol (☒) svetli neprekidno, baterije su ispraznjene. Potrebno je da odmah zamenite baterije novim. Isključite aparat pre zamene baterija.
 - Izvadite baterije ukoliko nećete da koristite aparat tri meseca ili duže.
 - Baterije odložite u skladu sa lokalnim propisima koji su u primeni.
- Četiri nove identične "AAA" alkalne baterije trajuće približno 1500 merenja, ukoliko obavljate po dva merenja dnevno.
- Pošto su baterije koje se isporučuju uz aparat namenjene samo za proveru, mogu imati radni vek kraći od 1500 merenja.

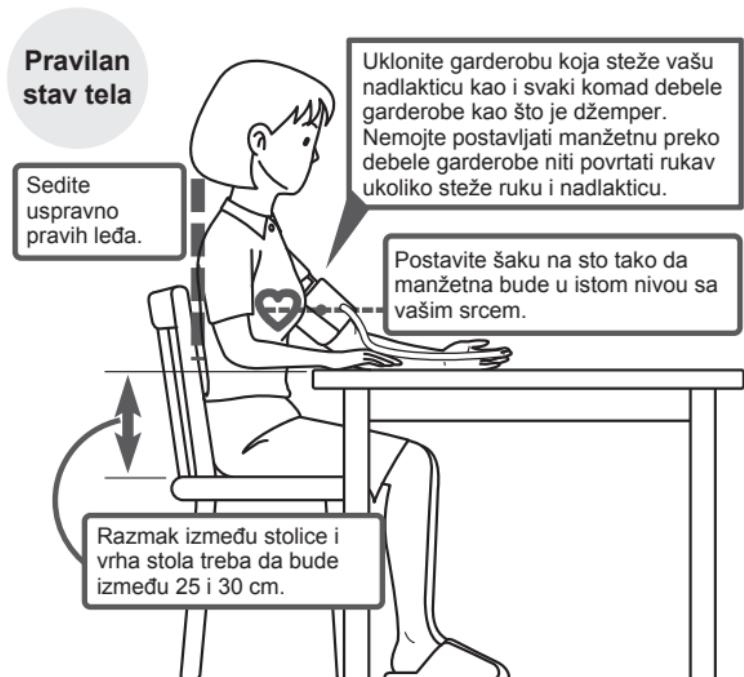
3. Upotreba aparata

3.1 Pravilno sedenje za vreme merenja

Pravilan stav tela tokom merenja je neophodan kako bi se dobili tačni rezultati.

Napomene:

- Merenja treba obaviti na tihom mestu i treba da budete u opuštenom, sedećem položaju. Osigurajte da soba ne bude suviše topla ili hladna.
- Izbegavajte konzumiranje hrane, ispijanje alkohola, pušenje ili vežbanje najmanje 30 min pre merenja.
- Nemojte se pomerati ni govoriti tokom merenja.



Napomena:

Merenje možete obaviti na levoj ili desnoj ruci. Krvni pritisak može biti različit na levoj i desnoj ruci, a samim tim i rezultati merenja krvnog pritiska. Preporučuje se merenje na istoj ruci kako bi rezultati bili uporedivi. Ukoliko se vrednosti merenja između ruku značajno razlikuju, proverite sa vašim lekarom koju ruku treba da koristite za merenje.

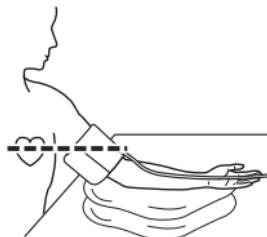
Nepravilan stav tela



- Povijena leđa (nagnuta napred)
- Sedenje sa prekrštenim nogama
- Sedenje na sofi ili za niskim stolom tako da se naginjete napred.

Ove situacije mogu da dovedu do visokih vrednosti krvnog pritiska usled naprezanja ili zbog toga što je manžetna ispod nivoa srca.

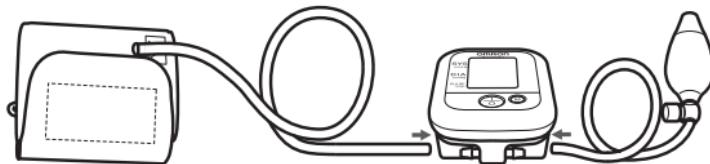
Ukoliko je manžetna ispod nivoa srca upotrebite jastučiće i sl. da podešite visinu ruke.



3.2 Postavljanje manžetne

Obezbedite da manžetna bude pravilno omotana tako da dobijete tačne rezultate. Merenje može da se obavi u laganoj odeći. Međutim, molimo Vas da skinete debelu odeću, poput džempera, pre merenja.

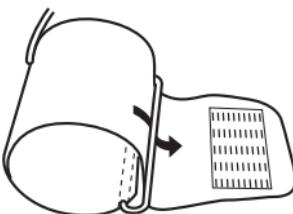
1. Priklučite crevo za vazduh manžetne i pumpicu za naduvavanje na njihove priključke za vazduh.



2. Provucite levu ruku kroz manžetnu. Crevo za vazduh treba da pada niz unutrašnju stranu podlaktice i bude u liniji sa srednjim prstom.

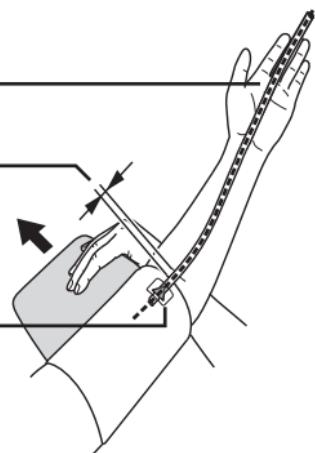


Napomena: Ukoliko manžetna nije sklopljena, provucite kraj manžetne koji je dalje od creva kroz metalni D-prsten da formirate manžetnu. Mekana tkanina treba da bude sa unutrašnje strane omče manžetne.



3. Postavite ruku pravilno.

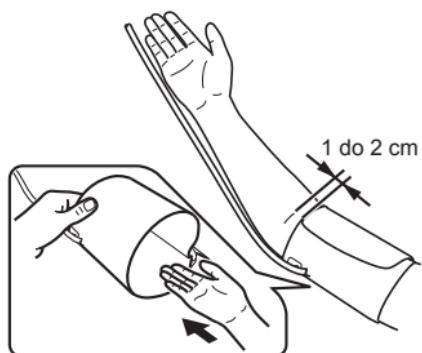
- 1) Crevo za vazduh treba da pada niz unutrašnju stranu podlaktice i da bude u liniji sa srednjim prstom.
- 2) Dno manžetne treba da bude 1 do 2 cm iznad lakta.
- 3) Postavite manžetnu na nadlakticu tako da obojeni znak (plava strelica ispod creva) bude na sredini unutrašnje strane ruke i usmeren naniže.



Merenje na desnoj ruci

Postavite manžetnu tako da se crevo nalazi sa strane lakta.

- Pazite da ne oslonite ruku na crevo za vazduh inače ćete smanjiti priticanje vazduha u manžetnu.
- Manžetna treba da bude približno 1 do 2 cm iznad lakta.

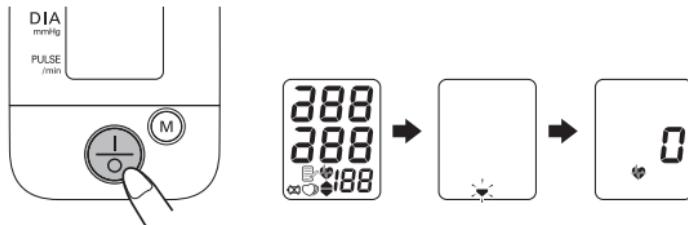


4. Kada je manžetna postavljena pravilno, zatvorite platneni pričvršćivač ČVRSTO.

3.3 Merenje

1. Priprema

- 1) Pritisnite taster za ispuštanje vazduha da ispustite sav vazduh iz manžetne.
- 2) Pritisnite I/O taster da uključite aparat.
- 3) Sve stavke na ekranu će se pojaviti na trenutak.
- 4) Simbol ispuštanja vazduha će bljeskati.
- 5) Na kraju se pojavljuje simbol otkucaja srca i „0“ je prikazana.

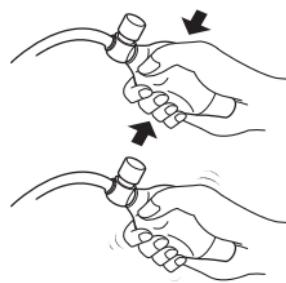


Napomena: Ukoliko simbol ispuštanja vazduha uskoro ne nestane, pritisnite taster za ispuštanje vazduha da biste ispustili sav vazduh iz manžetne.

2. Stiskajte pumpicu da biste napumpali manžetnu.

- 1) Pumpajte manžetnu dok pritisak u njoj ne bude 30 do 40 mmHg iznad očekivane vrednosti gornjeg pritiska .

Na primer ukoliko očekujete krvni pritisak oko 140 mmHg, napumpajte manžetnu između 170 i 180 mmHg. Pumpajte manžetnu brzo tako da dostignete željenu vrednost za oko pet sekundi.



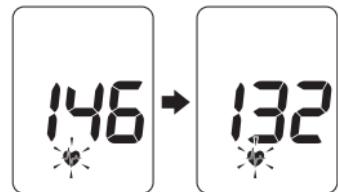
- 2) Kada je željeni pritisak postignut, otpustite pumpicu. Ostanite mirni i ne govorite.

Napomene:

- Ukoliko se simbol za dopumpavanje () pojavi, stiskajte pumpicu da dopumpate manžetnu.
- Nemojte naduvavati manžetnu više nego što je potrebno.

3) Merenje počinje.

Merenje počinje automatski nakon što ste prestali da naduvavate manžetnu. Opadajući brojevi se pojavljuju na ekrani i simbol otkucanja srca bljeska.
Ostanite mirni i ne govoriti za vreme merenja.



Napomena: Da biste prekinuli merenje, pritisnite O/I START taster da isključite aparat i pritisnite taster za ispuštanje vazduha da ispustite vazduh iz manžetne.

4) Merenje završeno.

Kada je merenje završeno, simbol ispuštanja vazduha bljeska na ekranu. Vrednosti krvnog pritiska i pulsa se pojavljuju.

Pritisnite taster za ispuštanje vazduha da biste ispustili vazduh iz manžetne dok simbol ispuštanja vazduha ne nestane sa ekrana.



5) Provera rezultata merenja.

Aparat automatski čuva izmerene vrednosti krvnog pritiska i pulsa u svojoj memoriji. Pogledajte poglavljje "3.1 Korišćenje funkcije memorije".

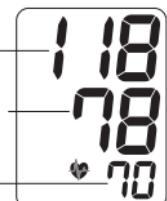
Napomena:

Sačekajte 2–3 minuta pre sledećeg merenja pritiska. Pauza između dva merenja omogućava arterijama da se vrati u stanje pre merenja.

Sistolni krvni
pritisak

Dijastolni krvni
pritisak

Prikaz pulsa



⚠️ Upozorenje:

Samostalno postavljanje dijagnoze i određivanje tretmana na osnovu rezultata merenja i određivanje tretmana su opasni. Molimo Vas da sledite instrukcije svog lekara.

Najčešći uzroci netačnih rezultata

Manžetna je postavljena previše labavo.



Pomeranje ili pričanje tokom merenja.

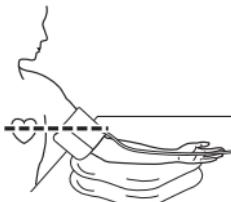


Naginjanje napred.



Napomena:

Ukoliko je manžetna ispod nivoa srca, upotrebite jastučiće da podesite visinu vaše ruke.



6) Odvojte pričvršćivač i skinite manžetu.

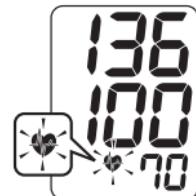
7) Pritisnite I/O taster da biste isključili aparat.

Napomena: Ukoliko zaboravite da isključite aparat, on će se automatski isključiti posle pet minuta.

Važno:

- Ukoliko je vaš sistolni ili dijastolni pritisak van standardnog opsega, simbol otkucaja srca će bljeskati prilikom prikazivanja rezultata merenje.

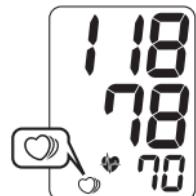
Nedavna istraživanja ukazuju da sledeće vrednosti mogu da se koriste kao smernice za klasifikaciju visokog krvnog pritiska prema merenjima obavljenim kod kuće.



| | |
|-----------------------------------|----------------|
| Sistolni (gornji) krvni pritisak | Iznad 135 mmHg |
| Dijastolni (donji) krvni pritisak | Iznad 85 mmHg |

Ovaj kriterijum je za merenje krvnog pritiska kod kuće. Za kriterijum za profesionalno izmeren pritisak, molimo pogledajte u „Klasifikacija krvnog pritiska Svetske zdravstvene organizacije WHO (vidi „9. Korisne informacije o krvnom pritisku“).

- Vaš aparata za merenje krvnog pritiska ima mogućnost za opažanje nepravilnog srčanog ritma. Nepravilan puls može da utiče na rezultate merenja. Algoritam nepravilnog pulsa automatski određuje da li su rezultati merenja upotrebljivi ili je potrebno ponoviti merenje. Ukoliko je nepravilan srčani ritam uticao na merenje ali je rezultat važeći, ovaj se pojavljuje zajedno sa simbolom nepravilnog pulsa (⌚). Ukoliko nepravilan srčani ritam dovede do toga da merenje bude nevažeće, rezultat se neće ni pojaviti. Ukoliko se simbol nepravilnog srčanog ritma (⌚) pojavi pošto ste obavili merenje, ponovite ga. Ukoliko se simbol nepravilnog pulsa (⌚) pojavljuje često, molimo Vas da sa time upoznate svog lekara.



Šta je to nepravilan puls?

Nepravilan puls je onaj srčani ritam koji varira više od 25% od prosečnog srčanog ritma koji je opažen prilikom merenja sistolnog (gornjeg) i dijastolnog (donjeg) krvnog pritiska.

Ukoliko se ovakav nepravilan ritam pojavi više od dva puta za vreme merenja, simbol neoravlnog ritma (⌚) će se pojaviti na displeju prilikom prikazivanja izmerenih vrednosti.

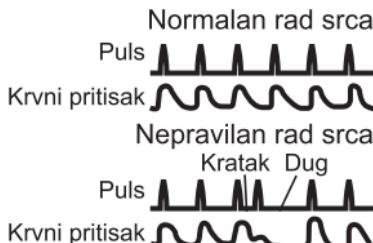
Šta je aritmija?

Otkucaj srca je stimulisan električnim signalom koji izaziva kontrakciju srca.

Aritmija je stanje u kome je ritam srčanih otkucanja nenormalan usled greške u bio-električnom sistemu koji upravlja otkucanjima srca. Tipičan simptom je propušteni otkucaj, prerana kontrakcija, nenormalno brz (tahikardija) ili usporen (bradikardija) puls. Aritmija može da bude izazvana srčanim oboljenjem, starenjem, fizičkom predispozicijom, stresom, nedostatkom sna, zamorom itd. Aritmiju može da dijagnostikuje lekar pomoću specijalističkog pregleda.

Da li pojavljivanje simbola nepravilnog pulsa (⌚) uz rezultat merenja ukazuje na aritmiju ili ne može da se utvrdi samo pregledom i dijagnozom koju postavlja lekar.

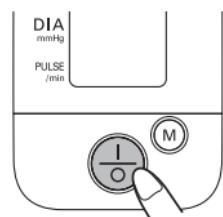
Ukoliko se simbol nepravilnog pulsa (⌚) pojavljuje često, molimo Vas da sa time upoznate svog lekara. Samostalno postavljanje dijagnoze i tretmana zasnovanog na rezultatima merenja je opasno. Obavezno sledite uputstva svog lekara.



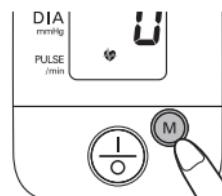
3.4 Korišćenje funkcije memorije

Ovaj aparat ima memoriju sposobnu da sačuva 14 rezultata merenja (krvni pritisak i puls). Kada se 14 rezultata merenja nađe u memoriji, najstariji će biti obrisan da bi se sačuvao novi.

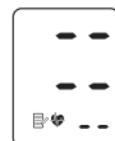
- Pritisnite O/I taster da uključite aparat.



- Kada se simbol otkucaja srca pojavi na ekranu, pritisnite M taster.
Prikazuje se rezultat poslednjeg merenja.



Napomena: Ukoliko u memoriji nema sačuvanih rezultata merenja, pojaviće se ekran kao na slici desno.



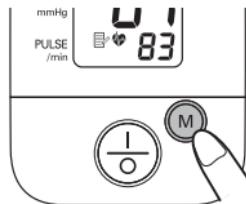
Važno: Ukoliko je vaš sistolni ili dijastolni pritisak van standardnog opsega, simbol otkucaja srca će bljeskati prilikom prikazivanja rezultata merenja. Vidi 3.3 pod 7.



- 3.** Pritisnite M taster uzastopce da biste prošli kroz rezultate prethodnih merenja.

Zadržite taster pritisnut da biste prošli brzo kroz rezultate prethodnih merenja.

Ukoliko se simbol nepravilnog srčanog ritma bude pojavio nakon merenja, biće takođe sačuvan u memoriji sa rezultatom tog merenja.



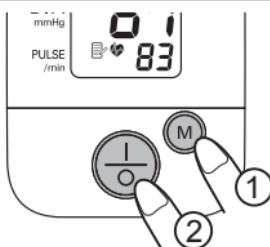
- 4.** Pritisnite I/O taster da isključite aparat.

Napomena: Ukoliko zaboravite da isključite aparat, sam će se isključiti automatski posle pet minuta.

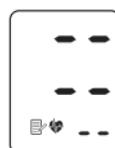
Brisanje svih vrednosti iz memorije

Sačuvane vrednosti ne možete da brišete pojedinačno, svi rezultati iz aparata će biti obrisani.

- Pritisnite I/O taster da uključite aparat.
- Kada se pojavi simbol otkucanja srca (⌚) na ekranu, pritisnite taster M. Zatim, dok ga držite pritisnutog, pritisnite taster I/O istovremeno i zadržite tako 2-3 sekunde. Svi rezultati će biti izbrisani.



Važno: pazite da ne pritisnete prvo I/O taster. Ukoliko prvo pritisnete njega isključićete aparat.



- 3.** Pritisnite I/O taster da isključite aparat.

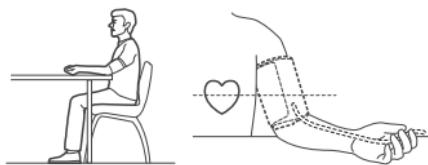
Napomena: Ukoliko zaboravite da isključite aparat, automatski će se isključiti posle pet minuta.

4. Kratko uputstvo

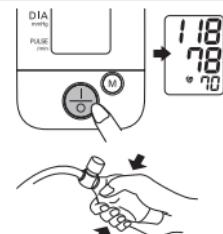
Ovo kratko uputstvo koristite samo kao podsetnik. Ukoliko koristite aparat prvi put, obavezno pažljivo pročitajte odeljak 3 ovog uputstva. Da biste obezbedili pouzdane rezultate merenja izbegnite konzumiranje hrane, alkohola, pušenje ili vežbanje najmanje 30 minuta pre merenja.

Napomena: Skinite svu tesnu odeću sa nadlaktice.

1. Sedite na stolicu sa stopalima na podu i smestite ruku na sto tako da manžetna bude u visini srca.



2. Postavite manžetnu na nadlakticu. Obojeni pokazivač (plava strelica ispod creva) treba da bude na sredini unutrašnje strane ruke i usmeren naniže tako da crevo za vazduh pada niz podlakticu i bude u liniji sa srednjim prstom.
3. Osigurajte manžetnu oko svoje ruke koristeći platneni trakasti pričvršćivač.
4. Pritisnite I/O taster da uključite aparat, zatim pomoću pumpice napumpajte manžetnu. Po što je merenje završeno i rezultati merenja prikazani, pritisnite taster za ispuštanje vazduha da biste ispustili sav vazduh iz manžetne.



5. Pritisnite I/O taster da isključite aparat.

Napomena: Uvek sačekajte najmanje 2–3 minuta pre sledećeg merenja krvnog pritiska.

5. Poruke o grešci i rešavanje problema

5.1 Poruke o grešci

| Poruka o grešci | Uzrok | Rešenje |
|-----------------|------------------------------------|---|
| | Manžetna nedovoljno napumpana. | Pritisnite taster za ispuštanje vazduha ponovite merenje sa višim početnim pritiskom. Pažljivo pročitajte i ponovite korake navedene u odeljku 3.3. |
| | Pokreti za vreme merenja. | Ponovite merenje. Ostanite mirni i ne pomerajte se za vreme merenja. Pogledajte odeljak 3.3. |
| | Crevo za vazduh otkačeno. | Prikačite crevo za vazduh pažljivo. Pogledajte odeljak 3.2. |
| | Manžetna nepravilno postavljena. | Pravilno postavite manžetnu. Pogledajte odeljak 3.2. |
| | Odeća smeta manžetni. | Uklonite svu odeću koja smeta manžetni. Pogledajte odeljak 3.2. |
| | Vazduh curi iz manžetne. | Zamenite manžetnu novom. Pogledajte odeljak 7. |
| | Manžetna napumpana iznad 299 mmHg. | Prestanite da pumpate pre nego što pritisak dostigne 299 mmHg. Pogledajte odeljak 3.3. |
| | Slabe baterije. | Zamenite sve četiri "AAA" baterije sa novim. Pogledajte odeljak 2.1. |
| | Aparat neispravan. | Obratite se maloprodajnom objektu ili servisu kompanije PRIZMA. Videti odeljak 8. |
| | Pritisak je suviše nizak. | Pumpajte manžetnu dok simbol dopumpavanje ne nestane. Ili ispustite vazduh iz manžetne i ponovite merenje pošto se simbol otkucaja srca () pojavi na displeju. Pogledajte odeljak 3.3. |

Napomena: Simbol nepravilnog srčanog ritma () se takođe može pojaviti uz poruku o grešci.

5.2 Rešavanje problema

| Problem | Uzrok | Rešenje |
|--|---|--|
| Rezultat merenja je ekstremno visok ili nizak. | Manžetna je postavljena previše labavo. | Čvrsto postavite manžetnu. Pogledajte odeljak 3.2. |
| | Pokreti ili govor u toku merenja. | Ostanite mirni i ne govorite u toku merenja. Pogledajte odeljak 3.3. |
| | Odeća smeta manžetni. | Skinite svu odeću koja smeta manžetni. Pogledajte odeljak 3.1. |
| Pritisak u manžetni ne raste. | Crevo za vazduh nije čvrsto priključeno u priključak creva za vazduh. | Uverite se da je crevo za vazduh čvrsto priključeno. Pogledajte odeljak 3.2. |
| | Manžetna ispušta vazduh. | Zamenite manžetnu novom. Pogledajte odeljak 7. |
| Manžetna se prebrzo ispumpava. | Manžetna je previše labava. | Postavite manžetnu pravilno tako da bude čvrsto omotana oko ruke. Pogledajte odeljak 3.2. |
| Merenje nije moguće ili su rezultati preniski ili previsoki. | Da li je manžeta dovoljno napumpana? | Napumpajte manžetnu tako da vrednost bude od 30 do 40 mmHg iznad rezultata prethodnog merenja. Pogledajte odeljak 3.3. |
| | Da li je taster za ispuštanje vazduha bio pritisnut za vreme pumpanja? | Pazite da ne pritisnete taster za ispuštanje vazduha za vreme merenja. |
| Aparat gubi snagu za vreme merenja. | Baterije su prazne. | Zamenite baterije novim. Pogledajte odeljak 2.1. |
| Ništa se ne dešava kada pritiskate tastere. | Baterije su prazne. | Zamenite baterije novim. Pogledajte odeljak 2.1. |
| | Baterije su nepravilno postavljenje. | Ubacite baterije tako da polaritet bude pravilan (+/-). Pogledajte odeljak 2.1. |
| Ostali problemi. | Pritisnite I/O taster i ponovite merenje. Ukoliko problem postoji i dalje, zamenite baterije novim. Ukoliko ovo ne reši problem, obratite se maloprodajnom objektu ili servisu kompanije PRIZMA.. | |

6. Održavanje i čuvanje

6.1 Održavanje

Da biste zaštitili aparat od oštećenja, pridržavajte se sledećeg:

- Ne izlažite aparat i manžetnu ekstremnim temperaturama, vlažnosti, ili direktnom sunčevom svetlu.
- Ne presavijajte i ne zatežite manžetnu ili crevo .
- Ne pumpajte manžetnu preko 299 mmHg.
- Ne rastavljajte aparat.
- Ne podvrgavajte aparat jakim udarcima ili vibracijama (na primer ispuštanje aparata na pod).
- Za čišćenje aparata nemojte koristiti agresivne tečnosti. Aparat treba čistiti mekom, suvom tkaninom.
- Nemojte prati manžetnu i ne potapajte je u vodu.
- Nemojte koristiti benzin, razređivače ili slične rastvarače za čišćenje manžetne.
- Upotrebite meku, navlaženu tkaninu i sapun da očistite manžetu.



- Garancija se poništava nakon pravljenja izmena ili modifikacija koje nisu odobrene od strane proizvođača. Ne rastavljajte aparat, ne pokušavajte da popravite njega ili komponente. Posavetujte se sa prodavcem ili servisom kompanije PRIZMA.

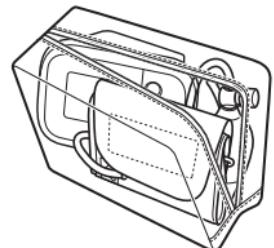
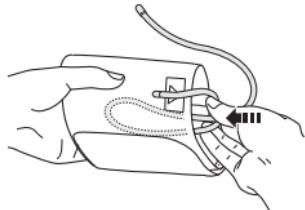
Baždarenje i održavanje

- Tačnost ovog aparata za merenje krvnog pritiska je pažljivo isprobana i on je napravljen da ima dug radni vek.
- Uglavnom se preporučuje da aparat pregledate svake 2 godine kako biste osigurali njegov ispravan rad i tačnost. Posavetujte se sa prodavcem ili servisom kompanije PRIZMA.

6.2 Čuvanje

Kada aparat ne koristite, držite ga u torbici za odlaganje.

1. Iskopčajte priključak creva za vazduh iz utičnice creva za vazduh.
2. Pažljivo savijte crevo za vazduh u manžetnu.
Napomena: Nemojte preterano savijati crevo za vazduh.
3. Stavite aparat, pumpicu i manžetnu u torbicu za odlaganje.



Nemojte odlagati aparat u sledećim situacijama:

- Ako je aparat mokar.
- Na mesta izložena preterano visokim temperaturama, vlažnosti, direktnoj sunčevoj svetlosti, prašini ili korozivnim isparenjima, kao što je izbeljivač.
- Mesta izložena vibracijama i udarcima ili mesta na kojima bi bio iskošen.

7. Dodatno raspoloživa oprema

Standardna manžetna
Obim ruke 22 – 32 cm



4997086-7

Džambo manžetna
Obim ruke 32 – 42 cm



4997065-4

Mala manžetna
Obim ruke 17 – 22 cm



4997076-0

Mala manžetna u kombinaciji sa pumpicom
Obim ruke 17 – 22 cm



4997099-9

Standardna pumpica



4997965-1

Napomena:

Potrebna Vam je posebna pumpica za malu manžetnu. Kada koristite malu manžetnu, zamenite manžetnu i pumpicu istovremeno.

8. Specifikacije

| | |
|-------------------------------------|---|
| Opis proizvoda | Poluautomatski digitalni aparat za merenje krvnog pritiska |
| Model | OMRON M1 Compact (HEM-4022-E) |
| Displej | Digitalni LCD |
| Metod merenja | Oscilometrijski |
| Opseg merenja | Pritisak: 0 do 299 mmHg Puls: 40 do 180 od rezultata na ekranu |
| Memorija | 14 merenje |
| Tačnost | Pritisak: ± 3 mmHg Puls: $\pm 5\%$ od očitavanja |
| Pumpanje | Ručnom pumpicom |
| Ispuštanje vazduha | Automatski ventil za ispuštanje |
| Detekcija pritiska | Kapacitativni senzor pritiska |
| Izvor napajanja | Četiri „AAA“ baterije od 1.5V |
| Životni vek baterija | Približno 1500 merenja kada koristite nove alkalne baterije |
| Radna temperatura/vlažnost | +10°C do +40°C, 30 do 85% RVV |
| Temperatura/vlažnost čuvanja | -20°C do +60°C, 10 do 95% RVV |
| Masa tela aparata | Približno 126 g (bez baterija) |
| Masa manžete | Približno 130 g |
| Spoljne dimenzije | 86 mm (š) x 75 mm (v) x 109 mm (d) |
| Obim manžetne | Približno 146 mm x 446 mm (standardna manžeta za obim ruke 22 do 32 cm) |
| Sadržaj paketa | Standardna manžeta, uputstvo za rukovanje, torbica za čuvanje, set baterija, garantni list, dnevnik merenja, standardna pumpica |

Napomene:

- Ove specifikacije se mogu menjati bez najave.
- Ovaj OMRON proizvod je proizведен uz primenu preciznog sistema za kontrolu kvaliteta kompanije OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japan. Najbitniji deo OMRON uređaja – senzor pritiska – proizvodi se u Japanu.
- Ovaj aparat ispunjava odredbe direktive Evropske zajednice 93/42/EEC (Direktiva o medicinskim uređajima).
- Odlaganje na otpad ovog proizvoda i iskorišćenih baterija treba da bude obavljeno u skladu sa nacionalnim propisima za odlaganje elektronskih proizvoda.



= type B

CE 0197



- Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska je izrađen u skladu s evropskim standardom EN1060, Neinvazivni sfigmomanometri – Deo 1: Opšti zahtevi i Deo 3: Dodatni zahtevi za elektromehaničke sisteme za merenje krvnog pritiska.

Važne napomene o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMK)

Usled povećane upotrebe elektronskih uređaja, kao što su računari i mobilni telefoni, medicinski aparati koji se trenutno koriste mogu biti podložni elektromagnetnim smetnjama koje potiču od drugih uređaja. Elektromagnetne smetnje mogu dovesti do neispravnog rada medicinskih aparata i situacija koje potencijalno nisu bezbedne. Medicinski aparati takođe ne bi trebalo da ometaju druge uređaje.

Dabi se regulisali zahtevi za EMK (elektromagnetnu kompatibilnost) u cilju sprečavanja situacija koje nisu bezbedne za proizvode, primjenjen je standard EN60601-1-2:2007. Ovaj standard definiše nivo otpornosti na elektromagnetne smetnje, kao i maksimalne nivoe elektromagnetnih emisija za medicinske aparate.

Ovaj medicinski aparat koji je proizvela kompanija OMRON HEALTHCARE, usklađen je sa ovim standardom EN60601-1-2:2007 kako u pogledu otpornosti, tako i u pogledu emisija.

Uprkos tome, potrebno je primenjivati posebne mere predostrožnosti:

- U blizini ovog medicinskog aparata ne koristite mobilne telefone ni druge uređaje koji stvaraju jaka električna ili elektromagnetna polja. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i do situacije koja potencijalno nije bezbedna. Preporučuje se da zadržite minimalnu udaljenost od 7 m. U slučaju da je udaljenost manja, proverite da li aparat pravilno radi.

Dodatna dokumentacija u vezi sa standardom EN60601-1-2:2007 dostupna je u kompaniji OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi navedenoj u ovom uputstvu za upotrebu.

Dokumentacija je dostupna i na internet strani www.omron-healthcare.com.

Pravilno odlaganje na otpad ovog proizvoda (Električna i elektronska oprema za otpad)

Ova oznaka prikazana na proizvodu ili u njegovoj literaturi, ukazuje da ga na kraju radnog veka ne treba uklanjati sa drugim kućnim otpadom.



Da biste sprečili moguće nanošenje štete životnoj sredini ili ljudskom zdravlju usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odvojite ovaj proizvod od drugih tipova otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste pomogli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu od kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj službi da bi saznali detalje o tome gde i kako mogu da odnesu ovaj proizvod na reciklažu koja je bezbedna po životnu sredinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove kupoprodajnog ugovora. Ovaj proizvod ne treba mešati s drugim komercijalnim otpadom namenjenim za bacanje. Ovaj proizvod ne sadrži bilo kakve opasne supstance.

7. Neke korisne informacije o krvnom pritisku

Šta je krvni pritisak?

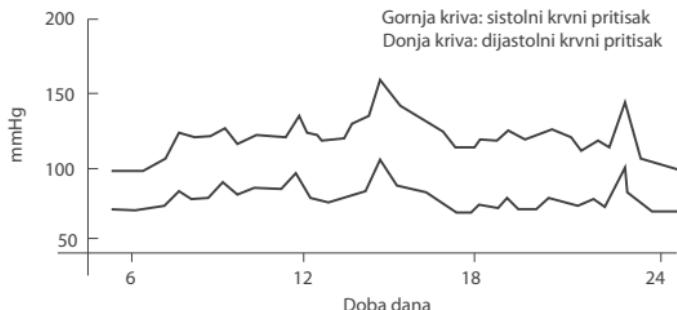
Krvni pritisak je mera sile koju vrši krv koja teče na zidove arterija. Arterijski krvni pritisak se neprekidno menja u toku trajanja srčanog ciklusa. Najviši pritisak u ciklusu se zove *sistolni krvni pritisak*, a najniži je *dijastolni krvni pritisak*. Da bi lekaru mogao da proceni stanje krvnog pritiska pacijenta, neophodni su rezultati oba pritiska, *sistolnog i dijastolnog*.

Šta je to aritmija?

Aritmija je stanje u kojem ritam rada srca nije normalan zbog mana u bioelektričnom sistemu koji upravlja otkucanjima srca. Tipični simptomi su preskočeni otkucaji srca, prerane kontrakcije i previše brz (tahikardija) ili spor (bradikardija) puls.

Zašto je dobro meriti krvni pritisak kod kuće?

Na krvni pritisak mogu da utiču brojni faktori kao što su fizička aktivnost, uznenirenost ili doba dana. Jedno merenje može biti nedovoljno za tačnu dijagnozu. Zbog toga je najbolje da se krvni pritisak meri u isto vreme svakog dana, kako bi se dobio tačan pokazatelj promena u krvnom pritisku. Krvni pritisak je obično nizak ujutru i povećava se od popodneva do večeri. Niži je u toku leta a viši u toku zime.



Primer: promene tokom dana (muškarac, 35 godina)

Beleške

| | |
|------------------|---|
| Proizvođač |  OMRON HEALTHCARE CO., LTD. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN |
| EU-zastupnik |  OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANDIJA www.omron-healthcare.com |
| Proizvodni pogon | OMRON (DALIAN) CO., LTD.. Dalian, China |
| Predstavnistva | OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes MK 15 0DG, United Kingdom |
| | OMRON Medizintechnik Handelsgesellschaft m.b.H. John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, NEMAČKA www.omron-medizintechnik.de |
| | OMRON SANTÉ FRANCE 14, rue de Lisbonne, F-93561 Rosny-sous-Bois Cedex, France |
| Nosilac upisa | PRIZMA Kragujevac d.o.o. Kumanovska 8, 34000 Kragujevac, Srbija |